

Jer

Chapter 38

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיִּשְׁמַע	שְׁפִטְיָה	בֶּן־	מִתָּן	וַנְּדַלְיָהוּ	בֶּן־	פִּשְׁחֹר	וַיּוֹכֵל	בֶּן־	שְׁלֹמֹהוּ	וּפִשְׁחֹר
	اور-سنا	سفطیاء-نے	بیٹے-	متان	اور-جدلیاء	بیٹے-	پشور	اور-یوکل	بیٹے-	سلمیاء	اور-پشور
	H8085	H8203		H4977			H6583	H3116		H8018	H6583
س	בֶּן־	מַלְכִיָּה	אֶת־	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	יְרַמְיָהוּ	מַדְבֵּר	אֶל־	כָּל־	הָעָם	לְאֹמֵר:
	بیٹے-	ملکیاء	کو-	باتوں	جو	یرمیاء	بول-رہا-تھا	سے-	تمام-	قوم	کہتے-ہوئے
		H4441	H0853	H1697		H3414	H1696	H0413	H3605		H0559

بے ربا بتا کو لوگوں تمام یرمیاء کہ ہوا معلوم کو ملکیاء بن فشحور اور سلمیاء بن یوکل فشحور بن جدلیاء متان، بن سفطیاء

2	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	הַיֵּשֶׁב	בְּעִיר	הַזֹּאת	יְמוֹת	בַּחֶרֶב	בְּרָעַב	וּבדָבָר	וְהִיצֵא
	یوں	کہتا-ہے	یہوواہ	رہنے-والا	شہر-میں	اس	مرے-گا	تلوار-سے	قحط-سے	اور-وبا-سے	اور-نکلنے-والا
	H3541	H0559	H3068	H3427		H2063	H4191	H2719	H7458	H1698	H3318
	אֶל־	הַכְּסָדִים	יְחִיָּה	(יְחִיָּה)	(اور-ہو-گی)	וְהִתְהַ	לֹא	נִפְשׁוּ	לְשָׁלָל	וְחָי:	
	کے-	کسدیوں	[جیئے-گا]	(اور-جیئے-گا)	اور-ہو-گی-	اور-ہو-گی-	اُس-کے-لیے	جان-اُس-کی	لوٹ-کے-طور-پر	اور-جیئے-گا	
	H0413	H3778	H2421	H2421	H2421	H1961		H5315	H7998	H2421	

ס

کی بابل کو آپ اپنے کر نکل سے شہر تو چاہو بچانا کو جان اپنی تم اگر لیکن رہو۔ میں شہر اس تو چاہو مرنا سے وبا یا کال تلوار، تم اگر ہے، فرماتا رب کہ۔ گی جائے چھوٹ جان کی اُس کرے یہ کوئی جو کرو۔ حوالے کے فوج

3	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	הַנָּתוֹן	הַנָּתוֹן	הַנָּתוֹן	הַעִיר	הַזֹּאת	בְּיָד	חֵיל	מֶלֶךְ־	בָּבֶל
	یوں	کہتا-ہے	یہوواہ	دیا-جائے-گا-ضرور	دیا-جائے-گا	دیا-جائے-گا	شہر	یہ	ہاتھ-میں	لشکر	بادشاہ-	بابل
	H3541	H0559	H3068	H5414	H5414	H5414		H2063	H3027	H2428	H4428	H0894

وְלִכְדָּה:

اور-لے-لے-گا-اُسے
[H3920](#)

گا۔ کرے قبضہ پر اُس یقیناً وہ گا۔ جائے کیا حوالے کے فوج کی بابل شاہ ضرور کو یروشلم کہ ہے فرماتا رب کیونکہ۔

4	וַיֹּאמְרוּ	הַשָּׂרִים	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	נוֹמֵת	נָא	אֶת־	הָאִישׁ	הַזֶּה	כִּי־	עַל־	זֵין
	اور-کہا	سرداروں-نے	سے-	بادشاہ	مارا-جائے	براہ-کرم	کو-	آدمی	اس	کیونکہ-	پر-	اس
	H0559	H8269	H0413	H4428	H4191	H4994	H0853	H0376	H2088			

הוא-	וה-	מְרִפָּא	אֶת־	יְדִי	אֲנָשִׁי	הַמֶּלֶךְ	וְהַנְּשָׂאִים	בְּעִיר	הַזֹּאת	וְאֵת	וְהִי
وہ-	کمزور-کر-رہا-ہے	کو-	باتھوں	آدمیوں	جنگ	باقی	شہر-میں	اس	اور-کو	باتھوں	
H1931	H7503	H0853	H3027	H0376	H4421	H7604	H2063	H0853	H3027		

כָּל־	הָעָם	לְדָבָר	אֲלֵיהֶם	בְּדַבָּרִים	הָאֵלֶּה	וְכִי	הָאִישׁ	הַזֶּה	אֵינָנוּ	דָּרַשׁ
تمام-	قوم	بولنے-کے-لیے	اُن-سے	باتوں-کے-موافق	یہ	کیونکہ	آدمی	یہ	نہیں-وہ	چاہتا
H3605		H1696	H0413	H1697	H0428		H0376	H2088	H0369	H1875

لְשָׁלוֹם
سلامتی-کے-لیے
قوم-کے-لیے
اس
ہلکہ
اگر-
بُرائی-کے-لیے
[H2088](#)
[H7965](#)

ایسی کو لوگوں تمام باقی اور فوجیوں ہوئے بچے میں شہر یہ کیونکہ چاہئے، دینی موت سزائے کو آدمی اس کہا، سے بادشاہ نے افسروں مذکورہ تب ہے۔ دبتا تلا پر ڈالنے میں مصیبت اُسے بلکہ چاہتا نہیں بہودی کی قوم آدمی یہ ہیں۔ گئے بار ہمت وہ سے جن بے ربا بتا باتیں

5	וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	צָדִיקָהּ	הַיְהוּדָה	הוּא	בְּיָדְכֶם	כִּי	אֵין	הַמֶּלֶךְ	יֻכַּל	אֲתַכֶּם
	اور-کہا	بادشاہ-نے	صدقیہ	دیکھو-	وہ	ہاتھ-میں-تمہارے	کیونکہ-	نہیں	بادشاہ	سکتا	تمہارے-خلاف
	H0559	H4428	H6667	H2009	H1931	H3027		H0369	H4428	H3201	H0853

דָּבָר:
کچھ
H1697

سکتا۔ نہیں روک کو آپ میں ہے۔ میں ہاتھ کے آپ وہ ہے، ٹھیک دیا، جواب نے بادشاہ صدقیہ

6	וַיִּקְחוּ	אֶת-	יִרְמְיָהוּ	וַיִּשְׁלְכוּ	אֹתוֹ	אֶל-	הַבּוֹר	מִלְכִּיהוּ	בֶן-	הַמֶּלֶךְ	אֲשֶׁר
	اور-لے-لیا-انہوں-نے	کو-	یرمیاہ	اور-ڈالا	اُسے	میں-	تہ-خانا	ملکیہ	بیٹے-	بادشاہ	جو
	H3947	H0853	H3414	H7993	H0853	H0413		H4441		H4429	

בְּחֻצְרָה	הַמְּטָרָה	וַיִּשְׁלְחוּ	אֶת-	יִרְמְיָהוּ	בְּחֻבְלָיִם	וּבְבוֹר	אֵין-	מַיִם	כִּי
صحن-میں	پہرے	اور-اتارا	کو-	یرمیاہ	رسیوں-سے	اور-تہ-خانے-میں	نہیں-تھا-	پانی	بلکہ-
H4307	H7971	H0853	H3414			H0369		H4325	

אֵם-	טִיט	וַיִּטְבַּע	יִרְמְיָהוּ	בְּטִיט:	ס
اگر-	کیچڑ	اور-ڈوبا	یرمیاہ	کیچڑ-میں	-
H2916	H2883	H3414		H2916	

کو یرمیاہ نے انہوں ذریعے کے رسوں تھا۔ میں صحن کے محافظوں شاہی حوض یہ دیا۔ ڈال میں حوض کے شاہزادہ ملکیہ کر پکڑ کو یرمیاہ نے انہوں تب گیا۔ دھنس میں کیچڑ یرمیاہ اور کیچڑ، صرف بلکہ تھا نہیں پانی میں حوض دیا۔ اُتار

7	וַיִּשְׁמַע	עֶבְד־	מֶלֶךְ	הַכּוּשִׁי	אִישׁ	סָרִיס	וְהוּא	בְּבֵית	הַמֶּלֶךְ	כִּי	נָתַנּוּ
	اور-سنا	عبد-	ملک	کوشی-نے	آدمی	خواجه-سرا	اور-وہ	گھر-میں	بادشاہ	کیونکہ-	ڈالا-تھا-انہوں-نے
	H8085	H5663	H5663	H3569	H0376	H5631	H1931		H4428		H5414

אֶת-	יִרְמְיָהוּ	אֶל-	הַבּוֹר	וְהַמֶּלֶךְ	יּוֹשֵׁב	בְּשַׁעַר	בְּנִימֹן:
کو-	یرمیاہ	میں-	تہ-خانا	اور-بادشاہ	بیٹھا-تھا	دروازے-میں	بنیامین
H0853	H3414	H0413		H4428	H3427	H8179	H1144

کچھری میں یرمیاہ بن بنام دروازے کے شہر بادشاہ جب ہے۔ ربا جا کیا کچھ کیا ساتھ کے یرمیاہ کہ چلا پتا کو عبدملک بنام درباری ایک کے ایتھوپیا لیکن تھا بیٹھا لگائے

8	וַיֵּצֵא	עֶבְד־	מֶלֶךְ	מִבֵּית	הַמֶּלֶךְ	וַיְדַבֵּר	אֶל-	הַמֶּלֶךְ	לֵאמֹר:
	اور-نکلا	عبد-	ملک	گھر-سے	بادشاہ	اور-بولا	سے-	بادشاہ	کہتے-ہوئے
	H3318	H5663	H5663		H4428	H1696	H0413	H4428	H0559

کہا، اور گیا پاس کے اُس کر نکل سے محل شاہی عبدملک تو

9	אָדְנִי	הַמֶּלֶךְ	הִרְעוּ	הָאֲנָשִׁים	הָאֵלֶּה	אֶת	כָּל-	אֲשֶׁר	עָשׂוּ	לִירְמְיָהוּ	הַנְּבִיא
	آقا-میرے	بادشاہ	بُرا-کیا	آدمیوں-نے	یہ	کو	تمام-	جو	کیا-انہوں-نے	یرمیاہ-کے-لیے	نبی
	H0113	H4428		H0376	H0428	H0853	H3605			H3414	H5030

אֶת	אֲשֶׁר-	הַשְּׁלִיכוּ	אֶל-	הַבּוֹר	וַיִּמָּט	תַּחְתָּיו	מִפְּנֵי	הָרָעַב	כִּי	אֵין
کو	جو-	ڈالا-انہوں-نے	میں-	تہ-خانا	اور-مرے-گا	جگہ-اپنی	سامنے-سے	بھوک	کیونکہ-	نہیں-ہے
H0853		H7993	H0413		H4191	H8478	H6440	H7458		H0369

הַלְחֵם	עוֹד	בְּעִיר:
روٹی	مزید	شہر-میں
H3899	H5750	

سے بھوک وہ جہاں بے دیا پھینک میں حوض ایک اُسے نے انہوں ہے۔ بُرا نہایت وہ بے کیا ساتھ کے یرمیاہ نے آدمیوں ان سلوک جو بادشاہ، اور آقا میرے ہے۔ گئی ہو ختم روٹی میں شہر کیونکہ گا۔ مرے

ויצוה	המלך	את	עבד-	מלך	הפוש	לאמר	קח	בדרך	מזה	שליש
اور-حکم-دیا	بادشاہ-نے	کو	عبد-	ملک	کوشی	کہتے-ہوئے	لے	باتھ-میں-اپنے	یہاں-سے	تیس
H6680	H4428	H0853	H5663	H5663	H3569	H0559	H3947	H3027	H2088	H7970

אנשים	והעלית	את-	ירמיהו	הנביא	מן-	הבזר	בטרם	ימות:
آدمی	اور-نکال	کو-	یرمیاہ	نبی	سے-	تہ-خانا	پہلے-کہ	مرے
H0376	H5927	H0853	H3414	H5030		H2962	H4191	

دیں۔ نکال سے حوض کو نبی کر لے کو آدمیوں 30 سے یہاں جائے مر یرمیاہ کہ پہلے سے اس دیا، حکم کو عبدملک نے بادشاہ کر سن یہ

וינקח	עבד-	מלך-نے	את-	האנשים	בירו	ויבא	בית-	המלך	אל-	תחת	האוצר
اور-لیا	عبد-	ملک-نے	کو-	آدمیوں	باتھ-میں-اپنے	اور-گیا	گھر-	بادشاہ	کے-	نیچے	خزانے
H3947	H5663	H5663	H0853	H0376	H3027	H0935		H4428	H0413	H8478	H0214

ויקח	משם	בלוי	[הסחבות]	(סחבות)	ובלוי	מלחים	וישלחם	אל-	ירמיהו	אל-
اور-لیا	وہاں-سے	بوسیدہ	[چیتھڑے]	(چیتھڑے)	اور-بوسیدہ	کیڑے	اور-اتارا-انہیں	کے-	یرمیاہ	میں-
H3947	H8033	H1094	H5499	H5499	H1094	H4418	H7971	H0413	H3414	H0413

הבזר
تہ-خانا
بجہلیں:
رسیوں-سے

چن کیڑے پھٹے گھسے اور چیتھڑے پرانے کچھ نے اُس سے وہاں گیا۔ میں کمرے ایک کے نیچے کے گودام کے محل شاہی کر لے ساتھ اپنے کو آدمیوں عبدملک دیا۔ اتار تک یرمیاہ میں حوض ذریعے کے رسوں اُنہیں کر

ויאמר	עבד-	מלך	הפוש	אל-	ירמיהו	שם	נא	בלוי	הסחבות	והמלחים
اور-کہا	عبد-	ملک	کوشی-نے	سے-	یرمیاہ	رکھ	براہ-کرم	بوسیدہ	چیتھڑے	اور-کیڑے
H0559	H5663	H5663	H3569	H0413	H3414		H4994	H1094	H5499	H4418

תחת	אצל	יד	מתחת	לחבלים	ויעש	ירמיהו	כן:
نیچے	بغلوں	باتھوں-اپنے	نیچے-سے	رسیوں	اور-کیا	یرمیاہ-نے	ایسے
H8478	H0679	H3027	H8478		H3414		

کیا، ہی ایسا نے یرمیاہ رکھیں۔ میں بغل کیڑے پھٹے گھسے اور چیتھڑے پرانے یہ پہلے سے باندھنے رسے بولا، عبدملک

וימשכו	את-	ירמיהו	בجہلیں	ויעלו	אתו	מן-	הבזר	וישב	ירמיהו
اور-کھینچا-انہوں-نے	کو-	یرمیاہ	رسیوں-سے	اور-اُٹھایا-انہوں-نے	اُسے	سے-	تہ-خانا	اور-رہا	یرمیاہ
H4900	H0853	H3414		H5927	H0853			H3427	H3414

בחדר
صحن-میں
ہمشرہ:
پہرے
H4307

رہا۔ میں صحن کے محافظوں شاہی یرمیاہ بعد کے اس لائے۔ نکال سے حوض کر کھینچ سے رسوں اُسے وہ تو

וישלח	המלך	צדקיהו	את-	ירמיהו	הנביא	אליו	אל-	מבוא	השלישי
اور-بھیجا	بادشاہ-نے	صدقیہ	اور-لیا	یرمیاہ	نبی	اپنے-پاس	کے-	داخلے	تیسرے
H7971	H4428	H6667	H3947	H3414	H5030	H0413	H0413	H3996	H7992

אשר	בבית	יהוה	ויאמר	המלך	אל-	ירמיהו	שאל	אני	אתך	דבר	אל-
جو	گھر-میں	یہوواہ	اور-کہا	بادشاہ-نے	سے-	یرمیاہ	پوچھ-رہا-ہوں	میں	تجھ-سے	بات	مت-
		H3068	H0559	H4428	H0413	H3414	H7592	H0589	H0853	H1697	H0408

חדר
چھپا
ممنی
مچھ-سے
دبر:
بات
H1697
H3582

اس مجھے ہوں۔ چاہتا کرنا دریافت بات ایک سے آپ میں کہا، سے اُس کر بلا پاس کے دروازے تیسرے کے گھر کے رب کو یرمیاہ نے بادشاہ صدقیہ دن ایک چھپائیں۔ مت سے مجھ بات بھی کوئی دیں، جواب صاف کا

15 וַיֹּאמֶר יְרֵמְיָהוּ אֶל־צְדַקְיָהוּ כִּי בָּתָוִן גַּם־בְּיָמַי אֲנִי לֹדֵה כִּי־נָהִי אֲנִי לֹדֵה כִּי־נָהִי אֲנִי לֹדֵה כִּי־נָהִי אֲנִי לֹדֵה
اور-کہا یرمیاہ نے سے- صدقیہ کیونکہ- بتاؤں گا-میں تجھے کیا-نہیں ضرور-مارے گا- ہمارے گا-مجھے
H0559 H3414 H0413 H6667 H5046 H3808 H4191 H4191

וְכִי־אֵינְךָ מְשׁוּרֵה־דוֹן גַּם־תִּجְהֶ֑ה לֹא תִשְׁמַע אֵלַי: מִירֵי
اور-کیونکہ مشورہ-دوں گا-تجھے نہیں سنے-گا میری
H3289 H3808 H8085 H0413

کریں نہیں قبول اُسے آپ تو بھی دوں مشورہ کو آپ میں اگر اور گے۔ ڈالیں مار مجھے آپ تو دوں جواب صاف کو آپ میں اگر کیا، اعتراض نے یرمیاہ گے۔

16 וַיֹּשְׁבַע הַמֶּלֶךְ הַבָּשָׁרִית בַּדְּבָרִים אֲשֶׁר־אָמַר יְרֵמְיָהוּ בְּסֵתֶר חֲפִי־מִיָּה יְרֵמְיָהוּ אֶל־צְדַקְיָהוּ וְיָדָהּ אֶת־[את] אֲשֶׁר־[جس] نے
اور-قسم-کھائی بادشاہ-نے صدقیہ سے- یرمیاہ خفیہ-میں کہتے-ہوئے لَאֲמֹר חַי־יְהוָה [את] אֲשֶׁר [کو] جس-نے
H7650 H4428 H6667 H0413 H3414 H0559 H3068 H0853

עָשָׂה־בְּנַפְשׁוֹ לָנוּ אֶת־הַנֶּפֶשׁ הַזֹּאת אִם־אֶמְרָךְ וְאִם־אֶתְּךָ בִּידֵי אֲדָמָיִם
بنایا- ہمارے لیے کو- ہاتھ-میں آدھیوں
H0853 H5315 H2063 H4191 H5414 H3027 H0376

הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר מְבַקְּשִׁים אֶת־נַפְשׁוֹ: יְהוָה
یہ جو ڈھونڈتے-ہیں کو- جان-تیری
H0428 H1245 H0853 H5315

نہ گا، ڈالوں مار کو آپ میں نہ ہے، دی جان ہمیں نے جس قسم کی حیات کی رُب کیا، وعدہ سے یرمیاہ کر کھا قسم میں علیحدگی نے بادشاہ صدقیہ تب گا۔ کروں حوالے کے دشمنوں جانی کے آپ

17 וַיֹּאמֶר יְרֵמְיָהוּ אֶל־צְדַקְיָהוּ כֹה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אִם־אֶמְרָךְ
اور-کہا یرمیاہ نے سے- صدقیہ یوں- کہتا-ہے یرمیاہ خدا لشکروں-کا خدا اسرائیل اگر-
H0559 H3414 H0413 H6667 H3541 H0559 H3068 H0430 H3478

וַיִּנְאֵץ גַּם־צְרוּר אֶל־שָׂרֵי מִלְחָמָה בְּבָבֶל וַחֲתִימָה נַפְשׁוֹ וְהָעִיר הַזֹּאת לֹא
نکلے-گا-ضرور نکلے-گا کے- سرداروں بادشاہ- بابل اور-جیئے-گی جان-تیری اور-شہر یہ نہیں
H3318 H3318 H0413 H8269 H4428 H0894 H2421 H5315 H2063 H3808

תִּשְׂרַף תִּשְׂרַף תִּשְׂרַף תִּשְׂרַף
جلا یا-جائے-گا آگ-سے اور-جیئے-گا اور-گھرانہ-تیرا
H8313 H0784 H2421

اور گی جائے جھوٹ جان تیری پھر کر۔ حوالے کے افسران کے بابل شاہ کو آپ اپنے ہے، فرماتا ہے خدا کا اسرائیل اور کا لشکروں جو رب بولا، یرمیاہ تب گارے جیتا خاندان تیرا اور تو گا۔ جائے ہو نہیں آتش نذر شہر یہ

18 וְאִם־אֶמְרָךְ לֹא־תִנְאֵץ אֶל־שָׂרֵי מִלְחָמָה בְּבָבֶל וַחֲתִימָה הָעִיר הַזֹּאת בְּיַד
اور-اگر نہیں- نکلے-گا کے- سرداروں بادشاہ بابل اور-دیا-جائے-گا شہر یہ ہاتھ-میں
H3808 H3318 H0413 H8269 H4428 H0894 H5414 H2063 H3027

הַכְּשָׁדִים וְשָׂרֵי מִלְחָמָה אֶל־תִּנְאֵץ אֶת־תְּמוֹלֹת מִיָּדָה: יְהוָה
کسڈیوں اور-جلائیں-گے-اُسے آگ-سے اور-تو نہیں- بچے-گا ہاتھ-سے-اُن-کے
H3778 H8313 H0784 H3808 H4422 H3027

گا۔ بچے نہیں سے ہاتھ کے اُن بھی تو گے۔ کریں آتش نذر اسے فوجی اور گا جائے کیا حوالے کے بابل کو شہر اس میں صورت دوسری

19 וַיֹּאמֶר יְרֵמְיָהוּ אֶל־צְדַקְיָהוּ אֶל־צְדַקְיָהוּ אֶל־צְדַקְיָהוּ אֶל־צְדַקְיָהוּ
اور-کہا بادشاہ-نے صدقیہ سے- یرمیاہ میں ڈر-ریا-ہوں کو- یہودیوں جو بھاگ-گئے
H0559 H4428 H6667 H0413 H3414 H0589 H1672 H0853 H3064 H5307

אֶל־הַכְּשָׁדִים אֶת־יְהוָה אֶת־יְהוָה אֶת־יְהוָה
کے- کسڈیوں کہیں- دیں-گے-وہ مجھے ہاتھ-میں-اُن-کے اور-تمسخر-کریں-گے- مجھے
H0413 H3778 H6435 H5414 H0853 H3027

کے بابل کہ بے سکتا ہو ہیں۔ گئے بھاگ پاس کے فوج کی بابل کے کر غداری جو بے لگتا ڈر سے وطنوں ہم اُن مجھے کیا، اعتراض نے بادشاہ صدقیہ لیکن کریں۔ بدسلوکی ساتھ میرے وہ اور کریں حوالے کے اُن مجھے فوجی

20	וַיֹּאמֶר	יְרֵמְיָהוּ	לֹא	יִתְּנוּ	שְׂמֵעָ-	אִנָּה	בְּקוֹל	יְהוָה	לְאַשֶׁר	אָנִי	דִּבֶּר
	اور-کہا	یرمیاہ-نے	نہیں	دیں-گے	سن-	براہ-کرم	آواز	یہوواہ	جو-کے-موافق	میں	بول-رہا-ہوں
	H0559	H3414	H3808	H5414	H8085	H4994	H3068	H3068	H0589	H1696	

اَلוֹיָהּ	וַיִּיטֵב	לָהּ	וַתְּחִי	נִפְשָׁהּ:
تجھ-سے	اور-بھلا-ہو-گا	تیرے-لیے	اور-جینے-گی	جان-تیری
H0413	H3190		H2421	H5315

آپ اور گی ہو سلامتی کی آپ پھر ہے۔ بتایا کو آپ نے میں جو کریں کچھ وہ کر سن کی رب گے۔ کریں نہیں حوالے کے ان کو آپ وہ دیا، جواب نے یرمیاہ گی۔جائے چھوٹ جان کی

21	וְאִם-	מֵאָן	אֶתְהָ	לְצִנָּת	יָדָה	הַדְּבָר	אֲשֶׁר	הִרְאֵנִי	יְהוָה:
	اور-اگر-	انکار	ٹو	نکلنے-کے-لیے	یہ	بات	جو	دکھایا-مجھے	یہوواہ-نے
	H3986			H3318	H2088	H1697		H7200	H3068

بے!کیا ظاہر پر مجھ نے رب جو سنیں پیغام یہ پھر تو ہیں نہیں تیار لئے کے ڈالنے ہتھیار کر نکل سے شہر آپ اگر لیکن

22	וְהִנֵּה	כָּל-	הַנָּשִׁים	אֲשֶׁר	נִשְׁאָרוּ	בְּבֵית	מִלְכָה-	יְהוּדָה	מוֹצְאוֹת	אֶל-	שָׂרֵי
	اور-دیکھو	تمام-	عورتیں	جو	باقی-ہیں	گھر-میں	بادشاہ-	یہوداہ	نکالی-جائیں-گی	کے-	سرداروں
	H2009	H3605	H0802		H7604	H4428	H3063	H3318	H0413	H8269	

مَلְכָה	בָּבֶל	וְהִנֵּה	אֲמֵרוֹת	הַסִּיתוּהָ	וַיְכַלּוּ	לָהּ	אֲנָשִׁי	שְׁלֹמֹה	הַטְּבָעוּ	בְּכִין
بادشاہ	بابل	اور-وہ	کہیں-گی	بھکایا-تجھے	اور-جیت-گئے	تجھ-پر	آدمی	سلامتی-تیرے	ڈبوئے	کیچڑ-میں
H4428	H0894	H2007	H0559	H5496	H3201		H0376	H7965	H2883	H1206

רִנְיָהּ	נָסְנוּ	אֶחָזֵר:
پاؤں-تیرے	بیچھے-ہٹ-گئے	بیچھے
H7272	H5472	H0268

ہائے، گی، کہیں میں بارے کے آپ خواتین یہ تب گا۔ جائے پہنچایا پاس کے افسروں کے بابل شاہ کو سب ان ہیں گئی بچ خواتین جتنی میں محل شاہی ہیں۔ گئے ہو غائب لوگ یہ لیکن ہیں، گئے دھنس میں دلدل پاؤں تیرے ہیں۔ گئے آ غالب پر تجھ کر دے فریب وہ تھا رکھتا اعتماد پورا ٹو پر آدمیوں جن

23	וְאֶת-	כָּל-	נְשִׂיָהּ	וְאֶת-	בְּנֵי	מוֹצְאֵיהֶם	אֶל-	הַכְּשָׁדִים	וְאֶתְהָ	לֹא-	תִמְלֹט
	اور-کو-	تمام-	بیویوں-تیری	اور-کو-	بیٹوں-تیرے	نکالیں-گے	کے-	کسدیوں	اور-ٹو	نہیں-	بچے-گا
	H0853	H3605	H0802	H0853		H3318	H0413	H3778	H3808	H4422	

מִיָּדָם	כִּי	בֵּיד	מִלְכָה-	בָּבֶל	הַתְּפִשׁ	וְאֶת-	הָעִיר	הַזֹּאת	תִּשְׂרַף	בְּאֵשׁ:
باتھ-سے-ان-کے	کیونکہ-	ہاتھ-میں	بادشاہ-	بابل	پکڑا-جائے-گا	اور-کو-	شہر	اس	جلانے-گا	آگ-سے
H3027	H3027	H4428	H0894	H8610	H0853	H2063	H8313	H0784		

ד

نذر شہر یہ گا۔ لے پکڑ تجھے بابل شاہ بلکہ گا بچے نہیں سے ہاتھ کے ان بھی خود ٹو گا۔ جائے لایا پاس کے فوج کی بابل باہر کو بچوں بال تمام تیرے ہاں، گا۔ جائے ہو آتش

24	וַיֹּאמֶר	צְדַקְיָהוּ	אֶל-	יְרֵמְיָהוּ	אִישׁ	אֶל-	יָדָע	בְּדְבָרִים-	הָאֵלֶּה	וְלֹא	תָמוּת:
	اور-کہا	صدقیہ-نے	سے-	یرمیاہ	کوئی	مت-	جانے	باتوں-کے-بارے-میں-	یہ	اور-نہیں	مرے-گا
	H0559	H6667	H0413	H3414	H0376	H0408	H3045	H1697	H0428	H3808	H4191

گے۔جائیں مر آپ ورنہ ہیں، کی باتیں کیا کیا نے ہم کہ ہو نہ معلوم یہ بھی کو کسی خبردار! کہا، سے یرمیاہ نے صدقیہ پھر

וְאָמְרוּ اور-کہیں-گے H0559	אֵלֶיךָ تیرے-پاس H0413	וּבָאוּ اور-آئیں-گے H0935	אֶתְּךָ تیرے-ساتھ H0854	דְּבַרְתִּי بات-کی-میں-نے H1696	כִּי- کیونکہ- H8085	הַשָּׂרִים سردار H8269	יִשְׁמְעוּ سنیں-گے H8085	וְכִי- اور-کیونکہ- H8085			
וְלֹא اور-نہیں H3808	מִמְּנוּ ہم-سے H3582	תִּכְחַד چھپا H3582	אֶל- مت- H0408	הַמֶּלֶךְ بادشاہ H4428	אֶל- سے- H0413	דְּבַרְתָּ بات-کی-ٹو-نے H1696	מִה- کیا- H4100	לָנוּ ہمیں H4994	נָא براہ-کرم H4994	הַנִּידָה- بتا- H5046	אֵלֶיךָ تجھ-سے H0413

נְמוּיָךְ
ماریں-گے-تجھے
H4191

וּמַה-
اور-کیا-
H4100

דְּבַר
بولا
H1696

אֵלֶיךָ
تجھ-سے
H0413

הַמֶּלֶךְ:
بادشاہ-نے
H4428

سے تم نے بادشاہ اور کی، بات کیا سے بادشاہ نے تم گے، پوچھیں کر آ پاس کے آپ وہ تو بے بوئی گفتگو سے آپ میری کہ چلے پتا کو افسروں میرے جب گے۔ ڈالیں مار تمہیں ہم ورنہ بولو، نہ جھوٹ اور دو جواب صاف ہمیں کہا؟ کیا

יְהוֹנָתָן یہونتان H3083	בֵּית گھر H3083	הַשִּׁבְנִי لوٹائے-مجھے H7725	לְבַלְתִּי تاکہ-نہ H1115	הַמֶּלֶךְ بادشاہ H4428	לְפָנַי سامنے H6440	תַּחֲנִיתִי عاجزی-میری H8467	אֲנִי میں H0589	מִפִּיל- گرا-رہا-ہوں- H5307	אֲלֵיהֶם ان-سے H0413	וְאָמַרְתָּ اور-کہہ H0559
--------------------------------	-----------------------	-------------------------------------	--------------------------------	------------------------------	---------------------------	------------------------------------	-----------------------	-----------------------------------	----------------------------	---------------------------------

לְמוֹת
مرنے-کے-لیے
H4191

שָׁם:
وہاں
H8033

بھیجیں، نہ واپس میں گھر کے یونتن مجھے وہ کہ تھا رہا کر منت سے بادشاہ میں بتائیں، سا اتنا صرف انہیں تو گے کریں باتیں کی طرح اس وہ جب گا۔ جاؤں مر میں ورنہ

וּבָאוּ اور-آئے H0935	כָּל- تمام- H3605	הַשָּׂרִים سردار H8269	אֶל- کے- H0413	יְרַמְיָהוּ یرمیاہ H3414	וַיִּשְׁאַלּוּ اور-پوچھا-انہوں-نے H7592	אֹתוֹ اُس-سے H0853	וַיַּנְדֵּד اور-بتایا H5046	לְהֵם انہیں H1992	כָּכָל- موافق- H3605	הַדְּבָרִים باتوں H1697
-----------------------------	-------------------------	------------------------------	----------------------	--------------------------------	---	--------------------------	-----------------------------------	-------------------------	----------------------------	-------------------------------

הָאֵלֶּה یہ H0428	אֲשֶׁר جو H0428	צָוָה حکم-دیا-تھا H6680	הַמֶּלֶךְ بادشاہ-نے H4428	וַיַּחֲרֹשׁוּ اور-خاموش-ریے-وہ H4428	מִמְּנוּ اُس-سے H4428	כִּי کیونکہ- H3808	לֹא- نہیں- H3808	וַיִּשְׁמַע سنی-گئی-تھی H8085	הַדְּבָר: بات H1697
-------------------------	-----------------------	-------------------------------	---------------------------------	--	-----------------------------	--------------------------	------------------------	-------------------------------------	---------------------------

פ

تھا۔ کہا کو کہنے اُسے نے بادشاہ جو بتایا کچھ وہ صرف انہیں نے اُس لیکن لگے۔ کرنے سوال سے اُس اور آئے پاس کے یرمیاہ افسر سرکاری تمام ہوا۔ ہی ایسا تھی۔ سنی نہیں گفتگو سے بادشاہ کی اُس بھی نے کسی کیونکہ گئے، ہو خاموش وہ تب

וַיֹּשֶׁב اور-رہا H3427	יְרַמְיָהוּ یرمیاہ H3414	בְּחֶצְרָה صحن-میں H4307	הַמִּטְרָה پہرے H4307	עַד- تک- H5704	יּוֹם دن H3117	אֲשֶׁר- جب- H3920	נִלְכְּדָה لیا-گیا-تھا H3920	יְרוּשָׁלַם یروشلم H3389	ס اور-ہوا H1961	וְהָיָה اور-ہوا H1961	כְּאֲשֶׁר جب H1961
-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	-----------------------------	----------------------	----------------------	-------------------------	------------------------------------	--------------------------------	-----------------------	-----------------------------	--------------------------

נִלְכְּדָה
لیا-گیا-تھا
H3920

יְרוּשָׁלַם:
یروشلم
H3389

رہا۔ قیدی میں صحن کے محافظوں شاہی تک شکست کی یروشلم یرمیاہ بعد کے اس